

هنر
عشق
ورزیدن



اریک فروم

ترجمہ: پوری سلطانی



ketabTala

هنر عشق ورزیدن

اریک فروم

ترجمه

پوری سلطانی

با گفتاری از مجید رهنما



آسمان فروار

فروم، اریک، ۱۹۸۰-۱۹۰۰، Fromm Erich

هنر عشق ورزیدن / اریک فروم: ترجمه پوری سلطانی؛ با گفتاری از مجید رهنما. تهران: مروارید، ۱۳۶۶.

ص ۱۹۸

ISBN 978-964-6026-41-4

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.

The art of loving.

عنوان اصلی:

۱. عشق، الف. سلطانی، پوری، ۱۳۱۰ - مترجم: بهد رهنما، مجید، ۱۳۰۲ - ج. عنوان.

۱۵۲/۴۱

BF ۵۷۵/۴

۱۳۶۶

۶۶-۷۱۲ م

کتابخانه ملی ایران

This is a Persian Translation of:
The art of loving

by: **Erich Fromm**

Translated by: **Pouri Soltani**

Morvarid Publication

Iran, Tehran, 2023

با همکاری شرکت انتشارات علمی و فرهنگی



مروارید

تهران، خیابان انقلاب، خیابان ابوریحان، خیابان وحید نظری، بلاک ۲۹، کد پستی ۱۳۱۵۶۸۵۵۳۳

دفتر: ۶۶۴۰۰۸۶۶ - ۶۶۴۱۴۰۴۶ - ۶۶۴۸۴۶۱۲ - فاکس: ۶۶۴۸۴۰۲۷

<https://instagram.com/morvaridpub> - <https://telegram.me/morvaridpub>

www.morvarid.pub



هنر عشق ورزیدن

اریک فروم

ترجمه پوری سلطانی

با گفتاری از مجید رهنما

تولید فنی: النا ایلی

چاپ اول (مروارید) ۱۳۶۶، چاپ چهل‌وسوم: زمستان ۱۴۰۱

لیتوگرافی: سیب

چاپ و صحافی: کهنمویی‌زاده

شمارگان: ۳۳۰۰

حق چاپ محفوظ است

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۶۰۲۶-۴۱-۴ ISBN: 978-964-6026-41-4

۹۵۰۰۰ تومان

فهرست

- پیش‌گفتار ۵
- آیا عشق ورزیدن هنر است؟ ۹
- نظریه‌ی عشق ۱۵
- عشق و انحطاط آن در جامعه‌ی معاصر غرب ۹۹
- تمرین عشق ۱۲۵
- سخنی درباره‌ی نویسنده ۱۵۵

پیش‌گفتار

مطالعه‌ی این کتاب برای کسانی که دستورالعمل ساده‌ای برای هنر عشق ورزیدن می‌جویند، کاری یأس‌آور خواهد بود. برعکس، در این کتاب نشان داده خواهد شد که عشق احساسی نیست که هرکس، صرف‌نظر از مرحله‌ی بلوغ خود، بتواند به آسانی بدان گرفتار شود. این کتاب می‌خواهد خواننده را متقاعد سازد که تمام کوشش‌های او برای عشق ورزیدن محکوم به شکست است، مگر آنکه خود او با جد تمام برای تکامل تمامی شخصیت خویش بکوشد، تا آنجا که به جهت‌بینی سازنده‌ای دست یابد. این کتاب می‌خواهد اثبات کند که اگر آدمی همسایه‌اش را دوست نداشته باشد و از فروتنی واقعی، شهامت، ایمان و انضباط بی‌بهره باشد، از عشق فردی خرسند نخواهد شد. در فرهنگ‌هایی که این صفات نادرند، کسب استعداد مهر ورزیدن نیز به‌ناچار در حکم موفقیتی نادر خواهد بود. هرکس می‌تواند از خود سؤال کند که واقعاً چند نفر آدم مهرورز در عمر خود دیده است.

با وجود این، دشواری این کار پرزحمت دلیل آن نیست که ما برای شناسایی مشکلات این راه و نیز آگاهی از شرایط وصول بدان دست برداریم. برای اجتناب از پیچیدگی‌های غیر لازم، من سعی

کرده‌ام که مسائل را، تا آنجا که ممکن است، با زبانی غیرفنی مطرح کنم؛ و نیز به همین دلیل به آثار و مأخذ مربوط به عشق کمتر اشاره کرده‌ام و در این کار امساک ورزیده‌ام.

اما من برای مشکل دیگری نتوانسته‌ام جوابی کاملاً قانع کننده بیابم، و آن پرهیز از تکرار عقایدی است که در کتاب‌های قبلی‌ام آمده است. خوانندگانی که به‌خصوص با کتاب‌های «گریز از آزادی»^۱، «انسان برای خویشتن»^۲ و «جامعه‌ی سالم»^۳ آشنایی دارند، درخواهند یافت که در کتاب حاضر بسیاری از مطالب آثار قبلی تکرار شده است. با وجود این، کتاب «هنر عشق‌ورزیدن» به هیچ وجه تلخیص مطالب کتاب‌های قبلی نیست، در این کتاب اندیشه‌های بسیار، جز آنچه در کتاب‌های قبلی دیده‌اید، مطرح شده‌اند و چون همه‌ی مطالب بر محور یک موضوع، یعنی هنر عشق‌ورزیدن دور می‌زنند، طبیعتاً به مطالب قبلی نیز با دیدی نو نظر افکنده خواهد شد.

1. Escape from freedom.

2. Man for Himself.

3. The Sane Society.

آنکه هیچ نمی‌داند، به چیزی عشق نمی‌ورزد.
آنکه از عهده‌ی هیچ کاری بر نمی‌آید، هیچ
نمی‌فهمد، آنکه هیچ نمی‌فهمد، بی‌ارزش است.
ولی آنکه می‌فهمد: بی‌گمان عشق می‌ورزد،
مشاهده می‌کند، می‌بیند... هرچه بیشتر دانش
آدمی در چیزی ذاتی باشد، عشق بدان بزرگ‌تر
است... هر که فکر کند همه‌ی میوه‌ها در همان
وقت می‌رسند که توت فرنگی، از انگور چیزی
نمی‌داند.

پاراسلسوس^۱

کتابهایی که انتشارات مروارید - مجموعه از ایران، فریاد ماستر کرده است.

زبان از یاد رفته

ترجمه دکتر ابراهیم امجدی

بحران روانکاو

ترجمه دکتر امیرحسین

داشتن یا بودن

ترجمه دکتر امیرحسین

آیا انسان پیروز خواهد شد؟

ترجمه نرگس الله خورشید

هنر مشق و زیندن

ترجمه پوری سلطان

انقلاب امید

ترجمه حمید روشنگر

بنام زندگی

ترجمه دکتر امیرحسین

گریز از آزادی

ترجمه نرگس الله خورشید

جرم اندیشی مسیحی

ترجمه منصور گویاری

فراسوی زنجیرهای پندار

ترجمه دکتر بهرام ترکش

روانکاو و دین

ترجمه آرشین سلطان



مروارید ناشران

ISBN 978964026414



9 799640 026414